

Левандровская Нина Витальевна,

кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков
ФГКВОУ ВО «Краснодарское высшее военное авиационное училище летчиков», г. Краснодар
ninelle1705@mail.ru



Хамула Лилия Александровна,

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков ФГКВОУ ВО
«Краснодарское высшее военное авиационное училище летчиков», г. Краснодар
xla-1411@mail.ru

Организация самостоятельной работы курсантов по иностранному языку с использованием электронного учебника

Аннотация. В данной статье рассматриваются особенности организации самостоятельной работы курсантов с использованием электронного учебника, выделяются педагогические условия, способствующие эффективности самостоятельной работы, приводятся примеры тестов для самоконтроля изученного материала с использованием электронного учебника.

Ключевые слова: электронный учебник, самостоятельная работа курсантов, иностранный язык, информационные технологии, индивидуализация обучения.

В настоящее время в военных вузах все больше перемещается акцент с простого воспроизведения изученного материала на творческую активность и самостоятельность курсантов при выполнении различных видов заданий, поскольку данные факторы играют важную роль в совершенствовании знаний выпускников в их последующей профессиональной деятельности. Самостоятельная работа является основой любого вида активности обучаемых. Для того чтобы всегда оставаться на уровне современных требований, а также быстро и правильно решать различные задачи в сегодняшнем обществе, высокопрофессиональный специалист должен постоянно пополнять свой запас знаний. Офицер может оказаться в сложной ситуации, если за годы учебы в военном вузе не научится самостоятельно приобретать знания, и не получит навыки ежедневного самообразования. Следовательно, одной из основных задач военного вуза считается научить курсантов учиться. Решению данной задачи подчинены организация и ведение образовательного процесса, все виды учебных занятий в военном вузе проводятся таким образом, чтобы они учили курсантов творческому, научному подходу к любой проблеме, приобретению умений и навыков самостоятельной работы [1].

Правильная организация самостоятельной работы зависит, прежде всего, от целей и задач конкретного курса обучения, специфики учебного предмета, от места определенного курса в общей учебной программе, а также и от индивидуальных особенностей и интересов обучаемых.

Самостоятельная работа играет очень важную роль в курсе обучения иностранным языкам. В условиях обучения курсантов в группах до 15 человек успех во многом зависит именно от организации самостоятельной работы. Этот вид работы направлен на развитие навыков владения иностранным языком [1].

В Краснодарском высшем военном авиационном училище летчиков (КВВАУЛ) курсанты последовательно изучают две дисциплины: «Иностранный язык» (ИЯ) в течение 1-4 семестров, «Авиационный английский язык» (ААЯ) в течение 5-8 семестров. Дисциплина «ИЯ» реализуется в рамках базовой части основной профессиональной образовательной программы [2].

Основными целями освоения учебной дисциплины «ИЯ» курсантами определено повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого ими на предыдущей ступени образования, и формирование необходимого и достаточного уровня коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, научной и профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

После успешного освоения дисциплины «ИЯ» курсанты продолжают изучать иностранный язык в рамках курса обучения по дисциплине «ААЯ». Дисциплина «ААЯ» реализуется в рамках базовой части основной профессиональной образовательной программы. Основной целью изучения учебной дисциплины курсантами является формирование профессиональной языковой компетенции. Данная цель обучения может быть достигнута при условии моделирования в учебном процессе типовых ситуаций профессиональной деятельности летчика, для которых требуется знание и практическое применение английского языка, что позволяет отразить особенности реальной коммуникации летчика в сфере профессиональной деятельности на английском языке и обучить курсантов речевым действиям, соотносимым в коммуникативном плане с профессиональными функциями специалиста [3].

Самостоятельная работа курсантов – составная часть образовательной деятельности и направлена на закрепление и углубление изученного по дисциплине материала, поиск и приобретение новых знаний, формирование и совершенствование языковых и речевых навыков, и умений, выполнение заданий, подготовку к предстоящим занятиям.

Для успешного овладения компетенциями обучаемые в часы, отведённые для самостоятельной работы, готовятся к занятиям с использованием основной и дополнительной литературы, возможностей информационно-коммуникативных технологий, работают с дополнительными источниками информации, в том числе с Интернет ресурсами на иностранном языке.

Одним из эффективных средств организации самостоятельной работы курсантов во время самостоятельной подготовки признаются занятия в лингафонном кабинете и компьютерном классе.

В эпоху информационных технологий современная система образования ориентируется на непрерывное и динамичное обновление методов и форм получения, обработки и усвоения новых знаний, необходимых для формирования профессионально-значимых компетенций будущих специалистов. Электронные учебники (ЭУ) являются универсальным мультимедийным комплексом, позволяющим расширить возможности традиционных технологий обучения в получении более глубоких и фундаментальных знаний за счет использования его как на практических занятиях, так и при организации самостоятельной работы курсантов. Следует отметить, что в КВВАУЛ все больше времени стало отводиться на самостоятельную работу курсантов по дисциплинам «ИЯ» и «ААЯ». Это связано, прежде всего, с сокращением аудиторных часов на практические занятия с преподавателем. Поэтому эффективное и полноценное освоение учебной программы по иностранному языку невозможно без каче-

ственной и систематической самостоятельной работы обучаемых. Поскольку курсанты военного вуза ограничены в возможностях самостоятельной работы, правильная организация внеаудиторного практикума по иностранному языку имеет первостепенное значение. Традиционно курсанты осваивали внеаудиторный практикум через работу с текстовыми материалами по темам «ИЯ» и профессионально-ориентированными текстами по дисциплине «ААЯ». Также наиболее успевающим по дисциплине курсантам предлагалось расширить общий лексический и терминологический словарь через работу с видеофрагментами в компьютерном классе. С одной стороны, это мотивирует обучаемых, развивая их познавательные и лингвокультурные стратегии, с другой стороны, освобождает преподавателей от обязательного контроля заданий и способствует сознательности и самоорганизации курсантов.

Различные методы совершенствования и организации самостоятельной работы обучаемых на основе использования информационных технологий, специальных обучающих программ и компьютерных автоматизированных обучающих курсов, автоматизированных технологий самоконтроля рассматривались в работах многих авторов, таких как О.В. Беспалов [4], А.А. Кузьмин [5], Д.П. Муравьев [6], Э.Г. Скибицкий [7], И.Р. Сташкевич [8], Л.А. Хамула [1], что подтверждается интенсивным внедрением информационных технологий во все сферы человеческой жизни, в том числе и в сферу образования. Усовершенствование ряда профессиональных функций, появление новых видов служебных задач требуют разработки новых подходов к содержательному и технологическому аспектам профессиональной подготовки курсантов, в связи с чем соответствие целей и содержания образования, а также технологий обучения потребностям общества определяет поиск интенсивных методов и способов организации самостоятельной работы обучаемых именно на основе информационных технологий.

На кафедре иностранных языков нашего вуза разработаны и внедряются учебные пособия по самостоятельной работе с учебными материалами изучаемых дисциплин. Они представляют собой внеаудиторные практикумы по всем видам речевой деятельности: устной речи, письму, чтению и аудированию. Основная задача традиционных печатных изданий – закрепить материал практических занятий через лексико-грамматические задания и тексты, вывести курсантов на монологическое высказывание по экзаменационным устным темам. ЭУ, выполняя те же функции печатных учебных пособий, помогает внести в организацию самостоятельной работы ряд специфических принципов: принцип наглядности, принцип адаптивности, принцип регулирования, принцип образовательной рефлексии и интерактивности [9]. Это позволяет «индивидуализировать и дифференцировать процесс обучения, осуществлять контроль с диагностикой ошибок и с обратной связью, осуществлять самоконтроль и самокоррекцию учебной деятельности, моделировать и имитировать изучаемые процессы и явления, визуализировать учебную информацию» [10] и т.д. Кроме того, большая база данных позволяет разнообразить типологию и уровень сложности заданий, возможность постоянно обновлять и вносить коррективы в содержание ЭУ.

Для успешной организации самостоятельной работы с помощью ЭУ необходимо соблюдать ряд педагогических условий, способствующих ее эффективности:

- 1) систематическое использование ЭУ в ходе самостоятельной работы;
- 2) опосредованное управление преподавателем самостоятельной работой курсантов;
- 3) соответствие содержания учебного материала и трудности учебных задач уровню знаний курсантов;
- 4) осуществление преподавателем регулярного мониторинга самостоятельной работы курсантов.

Преимуществом использования ЭУ в организации самостоятельной работы по изучению дисциплин «ИЯ» и «ААЯ» является также и то, что управление и контроль достигается через мгновенное получение статистических данных о результатах самостоятельной работы, возможность самообучения и самообразования при помощи системы гиперссылок, аудиовизуальной информации и презентаций. И наконец, самостоятельная работа с ЭУ позволяет курсантам осваивать учебный материал в индивидуальном удобном им темпе, регулируя их время, возможности и уровень языковой подготовки.

Преподавателями кафедры иностранных языков для повышения эффективности самостоятельной работы курсантов были разработаны и внедрены в электронные учебники различные системы тестов для предоставления курсантам возможности самоконтроля, а также опосредованного контроля преподавателями изученного ими материала.

По теме «Вооруженные силы» дисциплины «ИЯ» по итогам изучения курсантами каждого урока-юнита для самоконтроля усвоенного материала была разработана система тестов, состоящая из тестов трех типов:

- 1) лексические и грамматические тесты на различение;
- 2) тесты на понимание изученного материала;
- 3) лексические тесты на соединение.

Данные тесты характеризуются наличием в задании основных компонентов: цели, ситуации и решения, что позволяет определить степень владения курсантом учебным материалом. В лексических и грамматических тестах на различение курсанту предлагается несколько вариантов ответов, один или несколько из которых правильные.

1) Choose the correct variant:

1. *The main purpose of NATO is ____*
 - a) *to safeguard the freedom and security of its members*
 - b) *to counteract terrorism*
 - c) *to prevent economic crisis*
2. *The main aim of CSTO is ____*
 - a) *to develop missile defense*
 - b) *to maintain security on collective basis*
 - c) *to address new threats*
3. *Informal alliances ____ take the shape of treaty.*
 - a) *don't*
 - b) *doesn't*
 - c) *aren't*

Тесты на понимание изученного материала направлены на проверку внимания, логики, умения определить, какая информация истинная, а какая ложная.

2) Mark the sentences True or False:

1. *The NATO Military Committee is the highest military authority in NATO. (True)*
2. *There are 12 NATO members nowadays. (False)*

Тесты третьего типа выявляют умение курсанта воспроизводить информацию по памяти, без опоры на объект. Следовательно, курсант, работающий над заданием, осуществляет репродуктивную деятельность. В задании содержатся два столбика компонентов свободных или устойчивых словосочетаний. Курсант, выполняющий задание данного теста, должен правильно соединить слова.

3) Match to make up word-combinations:

- | | |
|-----------------|------------------------|
| 1. to counter | a) mutual assistance |
| 2. to develop | b) security |
| 3. to ensure | c) global strategy |
| 4. to establish | d) freedom |
| 5. to implement | e) drug traffic |
| 6. to maintain | f) a military alliance |
| 7. to safeguard | g) relationship |

По дисциплине «ААЯ» работа с текстами авиационной тематики, которые раньше проверялись через перевод, может строиться через последовательную систему заданий: проверка значений терминов через синонимы или с помощью языковой догадки, поиск ключевых слов в тексте через их описания или определения, исправление или выбор истинных утверждений, ответы на вопросы и т.д.:

1) Read the text «Aviation Pioneers» and give synonyms for:

to compete – (to vie), pilot – (aviator), record breaker – (record setter),
 to fly monoplane – (to pilot monoplane), to win – (to conquer)

2) Explain the meaning of words combinations:

1. A competitive group of pilots
 - a) those who liked to vie in flying
 - b) those who tested airplanes
 - c) those who achieved best in flying
2. Endurance and distance record
 - a) to make the fastest flight
 - b) to make the highest flight
 - c) to make the longest flight

3) True, false or no information.

1. Louis Bleriot was the first person to fly the Atlantic Ocean solo.
2. Charles Lindberg was the first aviator who flew from New York to Paris in 33 hours.
3. Amelia Earhart set the first endurance and distance records.
4. The first pilot who reached the North Pole was George Wilkins.

При необходимости такие задания могут использоваться как дополнительный раздаточный материал. Однако в ЭУ данная система упражнений позволяет переходить от задания к заданию только после его правильного выполнения, стимулируя курсантов находить правильные варианты, возвращаясь к содержанию текста, более тщательно его анализировать и усваивать пройденный материал. Задания могут быть разграничены по уровню сложности, по вариантам и т.д. Если потребуется, для понимания и перевода можно воспользоваться ссылками справок и словарем.

1. Read the text «Flight Control Surfaces» and find the names for:

- a) A movable surface near trailing edge used to control roll (aileron).
- b) A vertical control surface attached to the fin (rudder).
- c) A movable control surface attached to the horizontal stabilizer (elevator).

2. Correct the statements.

- a) The pitch axis extends from the nose of the aircraft to its tail.
- b) Flight control surfaces include vertical and horizontal stabilizers.
- c) The control surfaces are located on the wings of the aircraft.

3. Answer the questions.

- a) What parts of aircraft provide its stable flight?
- b) Do the planes have only one rudder?
- c) What are control surfaces operated by?

Таким образом, благодаря функциональным возможностям ЭУ, интерактивному режиму взаимодействия курсанта с компьютерной программой появляется возможность самостоятельно управлять процессом изучения иностранного языка путем выбора сложности и последовательности выполнения заданий, поиска оптимальной стратегии лингвистического образования для каждого курсанта с учетом различия в восприятии обучаемыми учебной информации. Такой подход в организации самостоятельной работы делает учебный процесс личностно-ориентированным, раскрывая и развивая индивидуальные возможности каждого курсанта. В целом, использование ЭУ в самостоятельной работе при подготовке к занятиям, выполнении внеаудиторного практикума, совершенствовании языковых навыков обеспечивает активизацию обучаемых в работе над учебным материалом, повышает их мотивацию и интерес в изучении иностранного языка, делает сам процесс обучения более продуктивным и разнообразным.

Ссылки на источники

1. Хамула Л.А. Организация самостоятельной работы курсантов с использованием автоматизированного учебного курса: дисс. ... канд. пед. наук: 13.00.01, 13.00.02 / Л.А. Хамула. – Воронеж, 2005. – 174 с.
2. Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык». Направление подготовки 25.05.04 Летная эксплуатация и применение авиационных комплексов. – Краснодар: КВВАУЛ, 2016. – 17 с.
3. Рабочая программа учебной дисциплины «Авиационный английский язык». Направление подготовки 25.05.04 Летная эксплуатация и применение авиационных комплексов. – Краснодар: КВВАУЛ, 2016. – 16 с.
4. Беспалов О.В. Информационные технологии обучения в профессиональной подготовке курсантов академии противопожарной службы: автореф. дис. ...канд. пед. наук / О.В. Беспалов – Челябинск, 2000. – 25 с.
5. Кузьмин А.А. Исследование автоматизированных технологий самоконтроля в повышении эффективности обучения курсантов (на примере пожарно-технических вузов): автореф. дис. ... канд. пед. наук / А.А. Кузьмин. – СПб, 1998. – 24 с.
6. Муравьев Д.П. Совершенствование образовательного процесса вуза на основе НИТ: автореф. дис. ... канд. пед. наук / Д.П. Муравьев. – М., 1999. – 23 с.
7. Скибицкий Э.Г. Психолого-педагогические аспекты дистанционного образования / Э.Г. Скибицкий, Л.И. Холина. – Новосибирск: НИГГКиПРО, 1999. – 138 с.
8. Сташкевич И.Р. Педагогические условия совершенствования СРК высших военных училищ средствами ЭВМ: автореф. дис. ... канд. пед. наук / И.Р. Сташкевич. – Челябинск, 1998. – 22 с.
9. Тулегенова А. М. Электронные учебники в обучении иностранному языку / А. М. Тулегенова. – Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева. – URL: <http://www.sworld.com.ua/simpoz3/54.pdf>
10. Информационные технологии обучения как фактор успешной организации самостоятельной работы студентов в вузе. – Тульский государственный университет. Гуманитарный факультет. – Тула, 2012. – URL: http://www.diploma.ru.>work/102854_

Nina Levandrovskaya,

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Foreign Languages Department, Krasnodar Air Force Institute for Pilots, Krasnodar
ninelle1705@mail.ru

Lilya Khamula,

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor of the Foreign Languages Department, Krasnodar Air Force Institute for Pilots, Krasnodar
xla-1411@mail.ru

Cadets' individual study organization in the sphere of foreign languages using an electronic textbook

Abstract. The article deals with the aspect of cadets' individual study organization in the sphere of foreign languages using an electronic textbook. It also describes pedagogical conditions that promote the effectiveness of individual study. It gives the examples of tests for self-monitoring of the studied material with the usage of an electronic textbook.

Key words: electronic textbook, cadets' individual study, foreign language, information technology, individualization of learning.

Рекомендовано к публикации:

Горевым П. М., кандидатом педагогических наук,
 главным редактором журнала «Концепт»



Поступила в редакцию <i>Received</i>	20.12.17	Получена положительная рецензия <i>Received a positive review</i>	25.12.17
Принята к публикации <i>Accepted for publication</i>	25.12.17	Опубликована <i>Published</i>	26.12.17

www.e-koncept.ru

© Концепт, научно-методический электронный журнал, 2017

© Левандровская Н. В., Хамула Л. А., 2017